

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ПРИКАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**



Факультет філології

Кафедра української мови

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**«УКРАЇНСЬКЕ ТЕРМІНОЗНАВСТВО:
ІСТОРІЯ, СТАН, ПЕРСПЕКТИВИ»**

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітня програма «Українська мова і література»

Спеціальність 035 Філологія

Спеціалізація 035.01 Українська мова і література

Галузь знань 03 Гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від 29 серпня 2023 р.

м. Івано-Франківськ - 2023

1. Загальна інформація	
Назва дисципліни	Українське термінознавство: історія, стан, перспективи
Викладачі	Пена Любов Іванівна
Контактний телефон викладача	0972168948
Е-mail викладача	liubov.pena@pnu.edu.ua
Формат дисципліни	Очний
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС, 180 год.
Покликання на сайт дистанційного навчання	https://d-learn.pnu.edu.ua
Консультації	Обговорення загальнометодологічних і загальнонаукових аспектів курсу, особливостей виконання різних форм робіт. Згідно з графіком консультацій.
2. Анотація до навчальної дисципліни	
Вибіркова навчальна дисципліна «Українське термінознавство: історія, стан, перспективи» є частиною фахової освіти бакалаврів української філології та майбутніх висококваліфікованих фахівців. Під час її вивчення студенти поглиблюють свої знання у сфері термінології, здобуті в курсі сучасної української літературної мови.	
3. Мета і цілі навчальної дисципліни	
Метою викладання дисципліни «Українське термінознавство: історія, стан, перспективи» є поглиблення здобутих у курсі сучасної української літературної мови знань студентів у галузі української термінології, ознайомлення з етапами розвитку й сучасним станом термінознавства, основними поняттями й системою термінів лінгвістики.	
Завдання (цілі):	
<ul style="list-style-type: none"> – висвітлити питання історії розвитку мовознавчої термінології; – з'ясувати основні питання функціонування термінознавства на сучасному етапі; – ознайомити студентів із основними поняттями й термінологічною системою сучасного мовознавства; – формувати навички оперування фаховою термінологією та доречного її використання в наукових текстах; – ознайомити з перспективами розвитку українського термінознавства. 	
4. Програмні компетентності	
<u>Інтегральна компетентність:</u> Здатність розв'язувати складні спеціалізовані завдання та практичні проблеми в галузі філології у процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.	
<u>Загальні компетентності:</u>	
5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.	
6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.	
7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.	
10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.	
11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.	
13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.	
<u>Фахові компетентності:</u>	
6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати українську мову в усній і письмовій формах, у різних жанровостильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.	
7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних,	

літературних, фольклорних фактів, інтерпретації тексту.

8. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

5. Програмні результати навчання

1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною мовою усно й письмово, використовувати її для організації ефективної міжкультурної комунікації.

3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.

7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їхнього розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.

12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.

14. Використовувати українську мову в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному) для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.

17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних завдань і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та / або навчання.

19. Мати навички участі в наукових та / або прикладних дослідженнях у галузі української філології.

20. Дотримуватися правил академічної доброчесності, тобто принципів особистого прикладу, відповідальності, справедливості, академічної свободи, взаємоповаги і взаємодовіри, прозорості, партнерства та взаємодопомоги, компетентності й професіоналізму, законності тощо.

6. Організація навчання

Обсяг навчальної дисципліни

Вид заняття	Загальна кількість годин
лекції	12
практичні заняття	18
самостійна робота	60

Ознаки навчальної дисципліни

Семестр	Спеціальність	Курс (рік навчання)	Обов'язкова / вибіркова
7	035 Філологія (Українська мова і література)	4	Вибіркова

Тематика навчальної дисципліни

Тема	Кількість годин		
	лекції	практ. заняття	сам. роб.
1. Вступ. Термінознавство як наука. Мета й завдання вивчення дисципліни. Поняття про термін, його основні ознаки. Шляхи виникнення термінів. Термін і професіоналізм. Термін і номен. Кодифікація і стандартизація термінів.	2	2	4
2. Полісемія в термінології. Синонімія в терміносистемах. Варіанти і дублети. Питоме й інтернаціональне в термінології.		2	4
3. Становлення й розвиток української мовознавчої термінології.	2	2	6

Зародки української термінології. Українська мовознавча термінологія у граматиках 16 ст. («Адельфотес», граматики Лаврентія Зизанія, Мелетія Смотрицького). Розвиток термінології в 19 ст. Роль НТШ в розбудові української термінології. Мовознавча термінологія в українських граматиках кінця 19-початку 20 ст. І.Огієнко про термінологію.			
4. Роль С.Смаль-Стоцького і Т.Гартнера в історії становлення української мовознавчої термінології. Термінологія «Граматики української (руської) мови».	2	2	6
5. Внесок Є.Тимченка, О.Синявського, О.Курило в розвиток української термінології. Аналіз термінів, ужитих у граматиках, словниках та інших працях першої половини 20 ст.		2	8
6. Значення Інституту української наукової мови в розвитку термінологічної науки. З історії створення ІУНМ. Основні напрямки діяльності ІУНМ. Теоретичні засади термінотворення в ІУНМ.	2	2	6
7. Правопис і відмінювання мовознавчих термінів. Правопис термінів іншомовного походження. Відмінювання термінів. Закінчення -а, -я, -у, -ю в родовому відмінку однини (чол.р.). Використання власне українських та запозичених мовознавчих термінів.		2	8
8. Основні напрями сучасних термінознавчих досліджень. Ознайомлення з авторитетними термінологійними працями.	2	2	6
9. Українська термінографія. Термінографія як галузь мовознавства. Зв'язок термінографії з термінологією та лексикографією. З історії української термінографії. Підходи до укладання термінологічних словників: романтичний, європейський, консервативний.	2	1	6
10. Словники мовознавчих термінів. Статус термінних словників у системі лексикографічних праць. Словники лінгвістичних термінів, їх типи, принципи укладання. Українські електронні словники.		1	6
ЗАГАЛОМ:	12	18	60
7. Система оцінювання навчальної дисципліни			
Загальна система оцінювання навчальної дисципліни	<p>Система оцінювання курсу відбувається згідно з критеріями оцінювання навчальних досягнень студентів, що регламентовані в університеті: Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника та Порядок організації та проведення оцінювання успішності здобувачів вищої освіти Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Робота на практичних заняттях упродовж семестру оцінюється за 5-бальною шкалою. Загальна максимальна сума балів за курс – 100 балів: 50 – за роботу під час семестру (відповіді на практичних заняттях, виконання завдань, тестування, різні види самостійної роботи, контрольна робота, термінологічний мінімум) і 50 б. – за іспит.</p>		

Вимоги до письмових робіт	Концептуально конкретне й емпірично верифіковане висвітлення питань.
Практичні заняття	Опрацювання програмових питань зі всіх тем курсу. Форма: усна відповідь, дискусія, реферативне повідомлення, аналіз першоджерел, виконання вправ і завдань.
Умови допуску до підсумкового контролю	Допуском до заліку є отримання позитивної підсумкової оцінки (максимум 50 балів, мінімум 25 балів). Під час визначення рейтингового підсумкового контролю враховується опрацювання тем, успішне виконання тестових завдань і контрольної роботи, КСР.
Підсумковий контроль	Підсумковий контроль – залік. Форма складання – тестова (50 питань) або комбінована.

8. Політика навчальної дисципліни

Студент повинен добросовісно готуватися до всіх видів поточного та підсумкового контролю, дотримуватися правил академічної доброчесності.

Академічна доброчесність. У «Кодексі честі Прикарпатського національного університету імені Василя Стефаника» встановлені загальні морально-етичні принципи та правила поведінки, яких мають дотримуватися всі учасники навчально-освітнього процесу. За цим документом представники університетської громади повинні дотримувати принципу академічної доброчесності та у всій своїй навчальній та викладацькій діяльності зобов'язані діяти порядно, доброчесно. <https://pnu.edu.ua/polozhennia-pro-zapobihannia-plahiatu/>. За дотриманням членами університетської громади морально-етичних та правових норм цього Кодексу відповідає «Комісія з питань етики та академічної доброчесності» при університеті, яка відстежує і регламентує поведінку здобувачів освіти в навчальному процесі. <https://pnu.edu.ua/polozhennia-pro-zapobihannia-plahiatu/>.

Відвідування занять. Урегульовано «Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/нормативнідокументи/polozhenja/>. У разі пропуску занять здобувачі освіти повинні відпрацювати їх індивідуально в письмовій чи усній формі, щоб виконати всі завдання поточного і підсумкового контролю.

Навчання за індивідуальним графіком. Студенти, які навчаються за індивідуальним графіком, опрацьовують частину теоретичного матеріалу самостійно з обов'язковим проходженням усіх тестувань у системі дистанційного навчання d-learn.pnu.edu.ua та виконанням усіх завдань відповідно до індивідуального графіку навчання, складеного та погодженого з викладачем на початку семестру. Умови навчання за індивідуальним графіком регламентовано [Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника](#).

Неформальна освіта. Порядок здобуття неформальної освіти та визнання її результатів регламентує «Положення про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника» <https://nmv.pnu.edu.ua/нормативні-документи/polozhenja/>. Для здобуття неформальної освіти рекомендовано використання платформ Coursera, Prometheus, UdEra та ін.

Повторне вивчення дисципліни. Студент, який не набрав 50 балів за відомістю №3, має змогу проходження курсу вдруге відповідно до [Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін \(кредитів ECTS\) в умовах ECTS](#) або відраховується з навчального закладу.

Наприкінці курсу студенти можуть надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>.

9. Рекомендована література

Булик-Верхола С. З., Наконечна Г. В., Теглівець Ю. В. Основи термінознавства : навч. посіб. 3-є вид., допов. Львів: Львівська політехніка, 2016. 192 с.

Голянич М., Стефурак Р., Бабій І. Словник лінгвістичних термінів: лексикологія, фразеологія, лексикографія. Івано-Франківськ, 2011.

Д'яков А. С., Кияк Т. Р., Куделько З. Б. Основи термінотворення. Семантичні та соціолінгвістичні аспекти. Київ : "КМ Academia", 2000. 216 с.

Зарицький М. С. Актуальні проблеми українського термінознавства : підручн. для студ. вищих навч. закл. Київ : Політехніка; ТОВ «Фірма "Періодика"», 2004. 124 с.

Панько Т. І., Кочан І. М., Мацюк Г. П. Українське термінознавство. Львів : Світ, 1994. 216 с.

Пена Л.І. Лінгвістичні терміни у «Граматичі української (руської) мови» С.Смаль-Стоцького та Ф.Гартнера. *Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені М.Коцюбинського. Серія: Філологія*. Випуск 11. Вінниця, 2009. С. 40-44.

Пена Л.І. Мовознавча термінологія в «Нарисі сучасної української літературної мови» Ю.Шевельова *Південний архів. Збірник наукових праць. Філологічні науки*. Випуск LXXIII. Херсон, 2018. С. 31-34.

Симоненко Л. Лінгвістичні проблеми унормування наукової термінології. *Українська термінологія і сучасність: Збірник наукових праць*. Київ : КНЕУ, 2007. Вип. VII. С. 21–25.

Симоненко Л.О. Українське термінознавство: від витоків до сьогодення. *Наукова термінологія нового століття: теоретичні і прикладні виміри : збірник наукових праць*. Рівне, 2016.

Українська мова. Енциклопедія. 4-е вид. Київ : Укр. енциклопедія ім. М.П.Бажана, 2013.

Українська мова. Енциклопедія / За ред. І.В.Муромцева. Київ : Вид-во «Майстер-клас», 2011. 400 с.

Ципердюк О. Д. Мовознавча термінологія в праці Є. Тимченка "Номінатив і датив в українській мові". *Слово : Прикарпатський вісник НТШ*. Івано-Франківськ, 2015. № 2 (30). С. 105-114.

Публікації в академічних журналах «Мовознавство» (Інститут мовознавства імені О.Потебні НАН України) та «Українська мова» (Інститут української мови НАН України).

Вісники та збірники міжнародних наукових конференцій «Проблеми української термінології», що періодично проводяться в Національному університеті «Львівська політехніка».

Пена Любов Іванівна,
доцент кафедри української мови